

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2747/86 af 4. september 1986 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug ... 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2748/86 af 4. september 1986 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes ... 3
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2749/86 af 4. september 1986 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren 5
- * **Kommissionens forordning (EØF) nr. 2750/86 af 3. september 1986 om gennemførelsesbestemmelser til afsætningsforanstaltningerne for sukker fra de franske oversøiske departementer og om fjerde ændring af forordning (EØF) nr. 3016/78 8**
- * **Kommissionens forordning (EØF) nr. 2751/86 af 4. september 1986 om forlængelse af gyldighedsperioden for forordning (EØF) nr. 2394/84 om betingelserne for anvendelse af ionbyttende harpikser og om gennemførelsesbestemmelserne for fremstilling af rektificeret koncentreret druemost for vinproduktionsårene 1984/85 og 1985/86 11**
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2752/86 af 1. september 1986 om levering af havregryn til ikke-statslige organisationer (ISO) som fødevarehjælp 12
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2753/86 af 1. september 1986 om levering af blød hvede til Verdensfødevareprogrammet (VFP) som fødevarehjælp 15
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2754/86 af 3. september 1986 om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 1511/86 om ændring af forordning (EØF) nr. 589/86 om fastsættelse af tiltrædelsesudligningsbeløb for olivenolie for produktionsåret 1985/86 18

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2755/86 af 4. september 1986 om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 11. til den 17. august 1986	20
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2756/86 af 4. september 1986 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2757/86 af 4. september 1986 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	24

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommissionen

86/432/EØF :

- * **Kommissionens beslutning af 1. august 1986 om ændring af beslutning 83/402/EØF for så vidt angår listen over virksomheder i New Zealand, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet** 28

86/433/EØF :

Kommissionens afgørelse af 19. august 1986 om de licenser vedrørende den supplerende mekanisme for samhandelen, der blev ansøgt om fra den 1. til den 10. august 1986 for mælk og mejeriprodukter

33

86/434/EØF :

Kommissionens afgørelse af 19. august 1986 om de licenser vedrørende den supplerende mekanisme for samhandelen, der blev ansøgt om fra den 1. til den 11. august 1986 for korn

35

86/435/EØF :

Kommissionens beslutning af 20. august 1986 om importlicenser for varer inden for oksekødsektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe

36

86/436/EØF :

Kommissionens beslutning af 21. august 1986 om de licenser vedrørende den supplerende mekanisme for samhandelen, der blev ansøgt om i de første ti dage af august 1986 for oksekød

37

86/437/EØF :

- * **Kommissionens beslutning af 3. september 1986 om bemyndigelse af Portugal til at indføre visse mængder råsukker under anvendelse af nedsat afgift fra tredjelande for perioden fra den 1. juli 1986 til den 30. juni 1987** 38

Berigtigelser

- * **Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2733/86 af 2. september 1986 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer (EFT nr. L 252 af 4. 9. 1986)** 40

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2747/86

af 4. september 1986

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel, af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2010/86⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 3. september 1986;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2010/86 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. september 1986.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. september 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. september 1986 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne	
		Portugal	Tredjelande
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	3,47	170,39
10.01 B II	Hård hvede	25,71	248,86 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rug	36,76	156,84 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	33,77	170,38
10.04	Havre	70,45	150,18
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	—	176,02 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	—	0
10.07 B	Hirse	33,77	111,68 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	2,83	182,67 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Andre varer	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	18,39	252,08
11.01 B	Rugmel	65,00	234,11
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	53,01	398,15
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	19,27	271,65

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 486/85 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

(7) Ved import af det under pos. 10.07 D I henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2748/86

af 4. september 1986

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2011/86⁽⁴⁾ og ved de efterfølgende ændrede forordninger;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,

sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 3. september 1986;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i Portugal skal forhøjes, fastsættes til nul.

2. De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt med oprindelse i tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. september 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. september 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 173 af 1. 7. 1986, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. september 1986 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt indført fra tredjelande skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 9	1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B II	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 9	1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12	4. term. 1
11.07 A I a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2749/86

af 4. september 1986

om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1454/86⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1201/85⁽⁴⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 436/85⁽⁶⁾, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 436/85, særlig artikel 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁸⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 435/85⁽⁹⁾, særlig artikel 10, stk. 2,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹⁰⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78⁽¹¹⁾ besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹²⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen dels på verdensmarkedet og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse tredjelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

med hensyn til Tyrkiet og Maghreb-landene bør man ikke forud ansætte det tillægsbeløb, der skal fastsættes i henhold til aftalerne mellem Fællesskabet og disse tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 1. og den 2. september 1986, indebærer, at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgift, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under pos. 07.01 N II og 07.03 A II i den fælles toltarif, samt produkter henhørende under pos. 15.17 B I og 23.04 A II i den fælles toltarif, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenoliesektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 5. september 1986.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.⁽²⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 8.⁽³⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.⁽⁴⁾ EFT nr. L 124 af 9. 5. 1985, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.⁽⁶⁾ EFT nr. L 52 af 22. 2. 1985, s. 2.⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.⁽⁸⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.⁽⁹⁾ EFT nr. L 52 af 22. 2. 1985, s. 1.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.⁽¹²⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. september 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenolie-sektoren

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
15.07 A I a)	70,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	68,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	60,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	79,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	95,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med:

a) Libanon: 0,60 ECU/100 kg;

b) Tyrkiet: 11,48 ECU/100 kg ^(*), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift;

c) Algeriet, Tunesien og Marokko: 12,69 ECU/100 kg ^(*), såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

^(*) Disse beløb kan forhøjes med et tillægsbeløb, som fastsættes af Fællesskabet og de pågældende tredjelande.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg;

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition:

a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg;

b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Tredjelande
07.01 N II	14,96
07.03 A II	14,96
15.17 B I a)	34,00
15.17 B I b)	54,40
23.04 A II	4,80

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2750/86

af 3. september 1986

om gennemførelsesbestemmelser til afsætningsforanstaltningerne for sukker fra de franske oversøiske departementer og om fjerde ændring af forordning (EØF) nr. 3016/78

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 934/86⁽²⁾, særlig artikel 9, stk. 6, og artikel 39, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2225/86 af 15. juli 1986 om fastsættelse af foranstaltninger til afsætning af sukker produceret i de franske oversøiske områder og om udligning af prisforskellen mellem dette sukker og præferenceråsukker⁽³⁾, særlig artikel 3, stk. 2, andet afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽⁴⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 9, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1785/81 fastsættes bestemmelser med henblik på afsætning i Fællesskabets europæiske områder af sukker, der er produceret i de franske oversøiske departementer;

det fastsættes i forordning (EØF) nr. 2225/86, at der på visse betingelser ydes en fast fællesskabsstøtte til såvel producenter som raffinaderier til afsætning i Fællesskabets europæiske områder af sukker, som er produceret i de franske oversøiske departementer;

der bør fastlægges visse regler om bestemmelse af sukkers vægt og udbytte, navnlig når produktet transporteres løst i samme fartøj for flere producenters regning;

der går som regel lang tid mellem datoen for indskibningen af det pågældende sukker og datoen for afslutningen af de ved ankomsten sædvanlige formaliteter, der er nødvendige for, at det pågældende organ kan udbetale støtten; der bør derfor fastsættes en forskudsordning;

det er nødvendigt at fastsætte visse nærmere regler i forbindelse med anvendelsen af det faste beløb, der omhandles i artikel 2, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2225/86;

det er nødvendigt at fastsætte passende kontrolforanstaltninger med hensyn til det raffinerede sukker samt med henblik herpå at definere begrebet raffinering;

anvendelsen af de i forordning (EØF) nr. 2225/86 omhandlede foranstaltninger gør det nødvendigt at ændre Kommissionens forordning (EØF) nr. 3016/78 af 20.

december 1978 om fastsættelse af visse regler for anvendelse af omregningskurser inden for sukker- og isoglucose-sektoren⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 713/83⁽⁶⁾;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2225/86 er det fastsat, at der ydes en støtte for råsukker, som er produceret i de franske oversøiske departementer og raffineret på et raffinaderi i Fællesskabets europæiske områder; støtten ydes inden for mængder, der skal fastsættes for de pågældende bestemmelsesområder og særskilt for de forskellige departementer, hvorfra sukkeret kommer; fastsættelsen af disse mængder skal ske på grundlag af en EF-forsyningsopgørelse for råsukker;

anvendelse af disse bestemmelser på tallene for produktionsåret 1986/87 giver anledning til at fastsætte de i bilaget til nærværende forordning anførte mængder;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2225/86 omhandlede støtte

a) beregnes på grundlag af den ved ankomsten konstaterede sukkervægt, som omregnes til hvidt sukker ved hjælp af den udbytteformel, der omhandles i artikel 1, stk. 3, i Rådets forordning (EØF) nr. 431/68⁽⁷⁾;

i tilfælde af løs transport, hvor det ikke er muligt at identificere enkelte partier, anvendes det gennemsnitlige udbytte af hele ladningen på den samlede mængde af det pågældende sukker;

b) udbetales, når den pågældende producent fremlægger tolddokumentet for sukkerets indførelse i Fællesskabets europæiske områder, konnossementet, analyseresultaterne og den endelige faktura;

analyserne gennemføres ved modtagelsen for hele ladningen i partier på 250 tons af et laboratorium, der er godkendt af den medlemsstat, på hvis område sukkeret er ført ind.

2. Der kan udbetales et forskud på 90 % af det støttebeløb, der beregnes på grundlag af den i den foreløbige faktura anførte vægt, som omregnes til hvidt sukker ved hjælp af en fast udbyttesats på 96 %.

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 87 af 2. 4. 1986, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 194 af 17. 7. 1986, s. 7.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 359 af 22. 12. 1978, s. 11.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 83 af 30. 3. 1983, s. 25.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3.

Ansøgning om forskud indgives af den pågældende producent og skal ledsages af tolddokumentet, konnossementet og den foreløbige faktura.

Artikel 2

Ved anvendelse af det i artikel 2, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2225/86 omhandlede faste beløb

- omregnes faktoren fragt De vestindiske Øer — Det forenede Kongerige til ECU ved hjælp af den omregningskurs, der anvendes ved beregningen af cif-prisen,
- justeres det i første led nævnte beløb med en fast sats for i forbindelse med forsikringsomkostningerne at tage hensyn til forskellen i sukkerets værdi på verdensmarkedet og i Fællesskabet,
- multipliceres det i andet led nævnte justerede beløb med en koefficient; denne koefficient er lig med 1,00 divideret med udbyttesatsen for det pågældende sukker.

Det i andet led nævnte justerede beløb, som konstateres af Kommissionen, meddeles de pågældende franske myndigheder.

Artikel 3

Ansøgningen om den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2225/86 omhandlede støtte skal ledsages af beviser, der er godkendt af den pågældende medlemsstat, og hvoraf det fremgår, at det raffinerede sukker er fremstillet af råsukker, som er produceret i de franske oversøiske departementer; med henblik herpå anbringes råsukkeret, såfremt den pågældende anmoder herom, under toldkontrol eller under en administrativ kontrol, som giver den samme sikkerhed.

Ved raffinering forstås der i forbindelse med denne støtte den forarbejdning af råsukker, der er defineret i artikel 1, stk. 2, litra b), i forordning (EØF) nr. 1785/81, til hvidt sukker, således som dette er defineret i samme artikels stk. 2, litra a).

Artikel 4

Den pågældende medlemsstat giver for hver måned, og senest efter to måneders forløb, Kommissionen meddelelse om, hvor store mængder, udtrykt i hvidt sukker, den i henholdsvis artikel 2 og 3 i forordning (EØF) nr. 2225/86 omhandlede støtte er udbetalt til, samt hvor store beløb der er udbetalt for disse mængder.

Artikel 5

Punkt VI og VII i bilaget til forordning (EØF) nr. 3016/78 affattes således:

<p>•VI. Den i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2225/86 omhandlede støtte</p>	<p>Den landbrugsomregningskurs, der er gældende den dag, hvor konnossementet for det transporterede sukker udstedes</p>
<p>VII. Den i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2225/86 omhandlede støtte</p>	<p>Den landbrugsomregningskurs, der er gældende den dag, den omhandlede mængde raffineres</p>

Artikel 6

For produktionsåret 1986/87 fastsættes de i artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2225/86 omhandlede sukkermængder som angivet i bilaget.

Artikel 7

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra produktionsåret 1986/87.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

Mængder af rå sukker af sukkerrør udtrykt i hvidt sukker:

Fra de franske oversøiske departementer	Til raffinering i			
	Frankrig (moderlandet)	Portugal	Det forenede Kongerige	Fællesskabets øvrige områder
1. Réunion	159 000	65 000	0	0
2. Guadeloupe og Martinique	26 000	20 000	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2751/86

af 4. september 1986

om forlængelse af gyldighedsperioden for forordning (EØF) nr. 2394/84 om betingelserne for anvendelse af ionbyttende harpikser og om gennemførelsesbestemmelserne for fremstilling af rektificeret koncentreret druemost for vinproduktionsårene 1984/85 og 1985/86

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 337/79 af 5. februar 1979 om den fælles markedsordning for vin ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3805/85 ⁽²⁾, særlig artikel 46, stk. 6, og artikel 65, og

ud fra følgende betragtninger:

Anvendelsen af Kommissionens forordning (EØF) nr. 2394/84 ⁽³⁾, er begrænset til to vinproduktionsår under afventning af resultaterne af det arbejde, der er iværksat på fællesskabsplan vedrørende kontrollen med materialer og genstande, der er bestemt til at komme i berøring med levnedsmidler; nævnte arbejde er endnu ikke afsluttet, og det er vanskeligt at forudse tidspunktet for dets fuldførelse; det er derfor hensigtsmæssigt, at der på nuværende

tidspunkt ikke fastsættes en tidsgrænse for anvendelsen af den pågældende forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2394/84 foretages følgende ændringer:

1. I titlen udgår »for vinproduktionsårene 1984/85 og 1985/86«.
2. Artikel 3, stk. 2, ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. september 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. september 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 367 af 31. 12. 1985, s. 39.

⁽³⁾ EFT nr. L 224 af 21. 8. 1984, s. 8.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2752/86

af 1. september 1986

om levering af havregryn til ikke-statslige organisationer (ISO) som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3331/82 af 3. december 1982 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp og om ændring af forordning (EØF) nr. 2750/75⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 1, første afsnit,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽³⁾, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har ved sin beslutning af 10. februar 1986 om ydelse af fødevarerhjælp til ISO tildelt denne organisation 170 tons korn, som skal leveres fob;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af visse fødevarerhjelpeaktioner i form

af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85⁽⁵⁾; det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i bilaget anførte interventionsorgan iværksætter procedurerne for tilvejebringelse og levering efter bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilaget anførte betingelser.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. september 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.⁽⁴⁾ EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.⁽⁵⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

BILAG

1. **Program** : 1986.
2. **Modtager** : ISO (Euronaid, PO Box 77, NL-2340 AB Oegstgeest, telex 30223).
3. **Bestemmelsessted eller -land** : Den centralafrikanske Republik.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : havregryn.
5. **Samlet mængde** : 100 tons (170 tons korn).
6. **Antal partier** : 1 (4 × 25 tons).
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden** :
VIB, Burgemeester Kessenplein 3, NL-6431 KM Hoensbroek (Telex 56396).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : Fællesskabets marked.
9. **Varespecifikation** :
Fremstilling af havreflager til hurtig tilberedning :
Rå havre : Havre af første kvalitet med hollandsk vægt.
Rensning og bearbejdning : Havren renses for fremmede stoffer, afbitres og stabiliseres ved behandling med damp.
Afskalning : Havren klassificeres efter størrelse og afskalles. Efter udskilning af avnerne skylles og poleres kernerne.
Gryn : Havrekernerne skæres, sorteres og lufttørres, grynene fugtes og forkoges med damp og vales til flager.
Havregrynenes kvalitet :
Fugtighed : under 12 %.
Askeindhold : under 2,3 % i tørstoffet.
Rå fiber : under 1,5 % i tørstoffet.
Avneindhold : under 0,10 % i tørstoffet.
Proteinindhold : mindst 12 % i tørstoffet.
10. **Emballering** :
— i sække,
— sækkenes sammensætning :
— fire sække af kraftpapir med en trækstyrke, som svarer til en vægt på mindst 70 gram pr. m²,
— en sæk af tjærepapir som mellemlag med en trækstyrke, som svarer til en vægt på mindst 140 g pr. m²,
— en inderpose af polyethylen mindst 0,06 mm tyk med dobbelt binding,
— sækkene forsegles foroven og forneden ved tillimning,
— sækkenes nettovægt : 25 kg,
— påskrift på sække (med bogstaver af mindst 5 cm højde) :
Nr. 1 : 25 tons — *61727 — RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE / FLOCONS D'AVOINE / AATM / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE AATM / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / BANGUI VIA DOUALA.
Nr. 2 : 25 tons — *61728 — RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE / FLOCONS D'AVOINE / AATM / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE AATM / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / BANGUI VIA DOUALA.
Nr. 3 : 25 tons — *61729 — RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE / FLOCONS D'AVOINE / AATM / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE AATM / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / BANGUI VIA DOUALA.
Nr. 4 : 25 tons — *61730 — RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE / FLOCONS D'AVOINE / AATM / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE / ACTION DE AATM / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / BANGUI VIA DOUALA.

11. **Afskibningshavn** : Alle havne i Fællesskabet, der kan besejles af søgående skibe, og som har forbindelser til modtagerlandene i den i punkt 16 fastsatte afskibningsperiode. Budet skal ledsages af en erklæring fra havnemyndighederne om, at der er skibsforbindelser i den nævnte periode.
12. **Leveringstrin** : fob.
13. **Lossehavn** : —.
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 16. september 1986, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode** :
 - Nr. 1 : 1. — 31. oktober 1986
 - Nr. 2 : 1. — 30. november 1986
 - Nr. 3 : 1. — 31. december 1986
 - Nr. 4 : 1. — 31. januar 1987.
17. **Sikkerhed** : 15 ECU/ton.

Noter :

1. Tilslagsmodtageren tager kontakt med modtageren for at fastlægge, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
2. Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.
3. Tilslagsmodtageren sender genparten af originalfakturaen til :

M. De Keyzer and Schuetz BV,
Postbus 1438,
Blaak 16,
NL-3000 BK Rotterdam.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2753/86

af 1. september 1986

om levering af blød hvede til Verdensfødevarerprogrammet (VFP) som fødevarerhjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3331/82 af 3. december 1982 om politikken med hensyn til fødevarerhjælp og forvaltning af denne hjælp og om ændring af forordning (EØF) nr. 2750/75⁽¹⁾, særlig artikel 3, stk. 1, første afsnit,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽³⁾, særlig artikel 28, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen har ved sin beslutning af 10. februar 1986 om ydelse af fødevarerhjælp til VFP tildelt denne organisation 20 600 tons korn, som skal leveres fob;

disse leveringer bør foretages i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af visse fødevarerhjelpeaktioner i form

af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3826/85⁽⁵⁾; det er blandt andet nødvendigt at præcisere frister og leveringsbetingelser samt den fremgangsmåde, der skal følges ved bestemmelsen af de heraf følgende omkostninger;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i bilag I anførte interventionsorgan iværksætter procedurerne for tilvejebringelse og levering efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 på de i bilag I anførte betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. september 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 352 af 14. 12. 1982, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 371 af 31. 12. 1985, s. 1.

BILAG I

1. **Program** : 1986.
2. **Modtager** : Verdensfødevareprogrammet.
3. **Bestemmelsessted eller -land** : folkerepublikken Kina.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : blød hvede.
5. **Samlet mængde** : 20 600 tons.
6. **Antal partier** : 1.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden** :
Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), Adickesallee 40, D-6000 Frankfurt/Main (telex : 411 475).
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : intervention.
9. **Varespecifikation** :
Blød hvede af sund, sædvanlig handelsmæssig kvalitet, med sund lugt og fri for skadedyr, hvis de ikke klæber under mekanisk forarbejdning.
Hveden skal opfylde følgende krav :
 - fugtighed : højst 14,5 % ; (ICC-metode nr. 110),
 - proteinindhold : mindst 11 % (N × 5,7, i forhold til tørstoffet) ; (ICC-metode nr. 105),
 - Hagberg-faldtal på 200 eller derover, indbefattet 60 sekunders forberedelse (omrøring) ; (ICC-metode nr. 107).
10. **Emballering** : som styrtgods.
11. **Afskibningshavn** : alle havne i Fællesskabet, der kan besejles af søgående skibe, med et dybgående på 34 fod og som har forbindelser til modtagerlandene i den i punkt 16 fastsatte afskibningsperiode. Budet skal ledsages af en erklæring fra havnemyndighederne om, at der er skibsforbindelser i den nævnte periode.
12. **Leveringstrin** : fob.
13. **Lossehavn** : —.
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 16. september 1986, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode** : fra den 1. til den 31. oktober 1986.
17. **Sikkerhed** : 10 ECU/ton.

Noter :

1. Tilslagsmodtageren tager kontakt med modtageren for at fastlægge, hvilke forsendelsesdokumenter der er nødvendige.
2. Tilslagsmodtageren leverer ved varens levering til den begunstigede eller hans stedfortræder følgende dokumenter :
 - oprindelsescertifikat,
 - phytosanitært certifikat.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II

Número de la partida Partiets nummer Nummer der Partie Αριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij Número do lote	Tonelaje Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t) Tonelagem	Nombre y dirección del almacenista Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Όνομα και διεύθυνση εναποθηκευτού Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de deponhouder Nome e endereço do armazenista	Lugar de almacenamiento Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος αποθηκείσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats Local de armazenagem
1	7 499	Otto Behrens Lagerhäuser St. Margarethen Am Südkai Postfach 1244 2212 Brunsbüttel 1	Brunsbüttel 0214 01
	3 249	Getreide AG vorm. P. Kruse — Chr. Sieck Friedrich-Voss-Straße 11 Postfach 140 2370 Rendsburg	Eckernförde 2905 07
	2 992	Belaho Betriebs- und Lagerhausgesellschaft Kieler Straße 36 Postfach 50 2214 Hohenlockstedt	Hohenlockstedt 0218 01
	629	Hobum Harburger Ölwerke Brinkmann & Mergell Wilhelm-Weber-Straße 3 Postfach 900740 2100 Hamburg 90	Hamburg 2141 78
	1 072	Hansa-Lagerhaus Ströh & Co. Eversween 11 2102 Hamburg 93	Hamburg 1104 01
	5 159	Hansa-Lagerhaus Ströh & Co. Eversween 11 2102 Hamburg 93	Hamburg 1104 01
	20 600		

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2754/86

af 3. september 1986

om berigtigelse af forordning (EØF) nr. 1511/86 om ændring af forordning (EØF) nr. 589/86 om fastsættelse af tiltrædelsesudligningsbeløb for olivenolie for produktionsåret 1985/86**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —**

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 473/86 af 25. februar 1986 om fastlæggelse af almindelige regler for ordningen med tiltrædelsesudligningsbeløb for olivenolie⁽¹⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 589/86 af 28. februar 1986 om fastsættelse af tiltrædelsesudligningsbeløb for olivenolie for produktionsåret 1985/86⁽²⁾ er blevet ændret ved forordning (EØF) nr. 1511/86⁽³⁾;

en kontrol har vist, at der optræder en fejl i bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 589/86; det er derfor vigtigt at berigtige den pågældende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til den ændrede forordning (EØF) nr. 589/86 erstattes med bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 21. maj 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 53 af 1. 3. 1986, s. 43.⁽²⁾ EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 49.⁽³⁾ EFT nr. L 132 af 21. 5. 1986, s. 12.

BILAG

(ECU/100 kg)

	Tilførselsudligningsbeløb, der skal opkræves (-) eller ydes (+)				Tilførselsudligningsbeløb, der skal opkræves (-) eller ydes (+)			
	eller ydes (+) i følgende samhandel				ved indførsel			
	Fra De Ti til Spanien	Fra De Ti til Portugal	Fra Spanien til Portugal	Til Spanien fra tredjelande	Til Portugal fra tredjelande	Fra Spanien til tredjelande	Fra Portugal til tredjelande	Fra Spanien til tredjelande
1. Olivenolie produceret i De Ti, og leveret in bulk eller i umiddelbar emballage med et nettoindhold på over 5 l:								
15.07 A I a)	(+) 97,91 (b)	(+) 29,44 (b)	(-) 68,47 (c)			(-) 97,91 (e)	(-) 29,44 (c)	(-) 29,44 (c)
15.07 A I b)	(+) 97,91 (b)	(+) 29,44 (b)	(-) 68,47 (c)			(-) 97,91 (e)	(-) 29,44 (c)	(-) 29,44 (c)
15.07 A I c)	(+) 29,91 (b)	(+) 29,44 (b)	(-) 0,47 (c)			(-) 29,91 (e)	(-) 29,44 (c)	(-) 29,44 (c)
15.07 A II a)	(+) 101,83 (b)	(+) 30,62 (b)	(-) 71,21 (c)			(-) 101,83 (e)	(-) 30,62 (c)	(-) 30,62 (c)
15.07 A II b)	(+) 35,89 (b)	(+) 35,33 (b)	(-) 0,56 (c)			(-) 35,89 (e)	(-) 35,33 (c)	(-) 35,33 (c)
2. Olivenolie fra tredjelande uanset emballering eller olivenolie produceret i De Ti og leveret i umiddelbar emballage med nettoindhold på 5 l eller derunder:								
15.07 A I a)	(+) 36,07 (b)	(-) 32,40 (c)(d)	(-) 68,47 (c)	(+) 36,07 (e)	(-) 32,40 (c)(d)	(-) 36,07 (e)	(+) 32,40 (c)(d)	(+) 32,40 (c)(d)
15.07 A I b) (a)	(+) 36,07 (b)	(-) 32,40 (c)(d)	(-) 68,47 (c)	(+) 36,07 (e)	(-) 32,40 (c)(d)	(-) 36,07 (e)	(+) 32,40 (c)(d)	(+) 32,40 (c)(d)
15.07 A I c) (a)	(-) 31,93 (e)	(-) 32,40 (c)(d)	(-) 0,47 (c)	(-) 31,93 (e)	(-) 32,40 (c)(d)	(+) 31,93 (e)	(+) 32,40 (c)(d)	(+) 32,40 (c)(d)
15.07 A II a)	(+) 37,51 (b)	(-) 33,70 (c)(d)	(-) 71,21 (c)	(+) 37,51 (e)	(-) 33,70 (c)(d)	(-) 37,51 (e)	(+) 33,70 (c)(d)	(+) 33,70 (c)(d)
15.07 A II b)	(-) 38,32 (e)	(-) 38,88 (c)(d)	(-) 0,56 (c)	(-) 38,32 (e)	(-) 38,88 (c)(d)	(+) 38,32 (e)	(+) 38,88 (c)(d)	(+) 38,88 (c)(d)
3. Produkter indeholdende olivenolie:								
07.01 N II	(+) 21,54 (b)	(+) 6,48 (b)	(-) 15,06 (c)	(+) 21,54 (e)	(+) 6,48 (c)	(-) 21,54 (e)	(-) 6,48 (c)	(-) 6,48 (c)
07.03 A II	(+) 21,54 (b)	(+) 6,48 (b)	(-) 15,06 (c)	(+) 21,54 (e)	(+) 6,48 (c)	(-) 21,54 (e)	(-) 6,48 (c)	(-) 6,48 (c)
15.17 B I a)	(+) 48,96 (b)	(+) 14,72 (b)	(-) 34,24 (c)	(+) 48,96 (e)	(+) 14,72 (c)	(-) 48,96 (e)	(-) 14,72 (c)	(-) 14,72 (c)
15.17 B I b)	(+) 78,33 (b)	(+) 23,55 (b)	(-) 54,78 (c)	(+) 78,33 (e)	(+) 23,55 (c)	(-) 78,33 (e)	(-) 23,55 (c)	(-) 23,55 (c)
23.04 A II	(+) 2,39 (b)	(+) 2,36 (b)	(-) 0,03 (c)	(+) 2,39 (e)	(+) 2,36 (c)	(-) 2,39 (e)	(-) 2,36 (c)	(-) 2,36 (c)

Bemærkning: For handel i modsat retning vendes tegnene om.

(a) Beløb, der udelukkende gælder for olivenolie fra tredjelande; for olivenolie produceret i Fællesskabet gælder det beløb, der er omhandlet i 1.

(b) Tilførselsudligningsbeløb, der opkræves eller ydes af Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985.

(c) Tilførselsudligningsbeløb, som Portugal opkræver eller yder.

(d) Hvis forbrugerstøtten anvendes i Portugal, nedsættes tilførselsudligningsbeløbet lige så meget.

(e) Tilførselsudligningsbeløb, der opkræves eller ydes af Spanien.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2755/86

af 4. september 1986

om fastsættelse af de beløb, der skal opkræves for oksekødprodukter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 11. til den 17. august 1986

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1347/86 af 6. maj 1986 om ydelse af præmie ved slagtning af visse former for voksent slagtekvæg i Det forenede Kongerige⁽¹⁾,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1695/86 af 30. maj 1986 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende præmien for slagtning af voksent kvæg i Det forenede Kongerige⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1347/86 opkræves der et beløb svarende til den variable slagtepræmie i England for kød og tilberedninger af dyr, som denne præmie er udbetalt for, ved forsendelse til andre medlemsstater eller ved udførsel til tredjelande;

ifølge artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1695/86 fastsættes de beløb, der skal opkræves ved afsendelse fra Det

forenede Kongeriges område af de i bilaget til nævnte forordning anførte produkter, hver uge af Kommissionen;

følgelig bør de beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det forenede Kongerige i ugen fra den 11. til den 17. august 1986 fastsættes —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I medfør af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1347/86 fastsættes de beløb, der skal opkræves for de i artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1695/86 omhandlede produkter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 11. til den 17. august 1986, i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 11. august 1986.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. september 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 119 af 8. 5. 1986, s. 40.

⁽²⁾ EFT nr. L 146 af 31. 5. 1986, s. 56.

BILAG

Beløb, der skal opkræves for produkter, der har forladt Det forenede Kongeriges territorium i ugen fra den 11. til den 17. august 1986

(ECU/100 kg nettovægt)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Beløb
1	2	3
ex 02.01 A II a) og ex 02.01 A II b)	Kød af voksent kvæg, fersk, kølet eller frosset : 1. Hele og halve kroppe samt såkaldte »quartiers compensés « 2. Forfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 3. Bagfjerdinger, sammenhængende eller adskilte 4. Andre varer : aa) Ikke udbenet bb) Udbenet	26,26474 21,01179 31,51769 21,01179 35,98269
ex 02.06 C I a)	Kød, saltet, i saltlage, tørret eller røget, af voksent kvæg : 1. Ikke udbenet 2. Udbenet	21,01179 29,94180
ex 16.02 B III b) 1	Andre varer af kød eller slagteaffald, tilberedte eller konserverede, med indhold af kød eller slagteaffald af voksent kvæg : aa) Ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt ; blandinger af sådant kød eller slagteaffald med kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt kød eller slagteaffald : 11. varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt) 22. Andre varer	29,94180 21,01179

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2756/86

af 4. september 1986

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling dels med hensyn til de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels med hensyn til priserne for korn og kornprodukter på verdensmarkedet;

ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1588/86⁽⁵⁾ fastsættes de særlige kriterier, der lægges til grund ved beregningen af restitutionen for disse produkter;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige markedssituation for produkter forarbejdet på basis af

korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fællesskabet og priserne på verdensmarkedet;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere restitutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelsessted;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾ fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den kan ændres i mellemtiden;

ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsat restitutioner for udførsel til Portugal;

De i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte malt, for hvilke forordning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. september 1986.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 47.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. september 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. september 1986 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

	<i>(ECU/ton)</i>
Position i den fælles toldtarif	Restitutionsbeløb
11.07 A I b)	129,68
11.07 A II b)	135,07
11.07 B	158,05

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2757/86

af 4. september 1986

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1579/86⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågældende varer; disse mængder er fastsat i Kommissionens forordning nr. 162/67/EØF⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 % anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾ fastsatte korrektionsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det 7. februar gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb som er angivet i bilaget;

ifølge artikel 275 i akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse kan der ydes restitutioner ved udførsel til Portugal; den undersøgelse af situationen og af de forskellige prisniveauer fører til, at der ikke påtænkes fastsat restitutioner for udførsel til Portugal;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Der er ingen godtgørelse fastsat for udførsel til Portugal.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 5. september 1986.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 139 af 24. 5. 1986, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 4. september 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESSEN

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 4. september 1986 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
10.01 B I	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug for eksport til: — Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla — zone V a) — Burundi, Etiopien, Madagaskar, De kanariske Øer og Moçambique — andre tredjelande	97,50 114,90 112,45 20,00
10.01 B II	Hård hvede for eksport til: — Schweiz, Østrig og Liechtenstein — andre tredjelande	5,00 ^(?) 10,00 ^(?)
10.02	Rug for eksport til: — Schweiz, Østrig og Liechtenstein — andre tredjelande	5,00 10,00
10.03	Byg for eksport til: — Schweiz, Østrig, Liechtenstein, Ceuta og Melilla — Japan — andre tredjelande	103,00 — 110,00
10.04	Havre for eksport til: — Schweiz, Østrig og Liechtenstein — zone I — andre tredjelande	— 95,00 —
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd for eksport til: — Schweiz, Østrig og Liechtenstein — zone I og V — andre tredjelande	10,00 20,00 —
10.07 B	Hirse	—
10.07 C II	Sorghum, andre end hybridsorghum til udsæd	—
ex 11.01 A	Mel af blød hvede — askeindhold fra 0 til 520 — askeindhold fra 521 til 600 — askeindhold fra 601 til 900 — askeindhold fra 901 til 1 100 — askeindhold fra 1 101 til 1 650 — askeindhold fra 1 651 til 1 900	146,00 146,00 129,00 119,00 110,00 99,00

		<i>(ECU / ton)</i>
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutions- beløb
ex 11.01 B	Rugmel :	
	— askeindhold fra 0 til 700	146,00
	— askeindhold fra 701 til 1 150	146,00
	— askeindhold fra 1 151 til 1 600	146,00
	— askeindhold fra 1 601 til 2 000	146,00
11.02 A I a)	Grove gryn og fine gryn af hård hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 1 300 ⁽¹⁾	317,00 ⁽³⁾
	— askeindhold fra 0 til 1 300 ⁽²⁾	300,00 ⁽³⁾
	— askeindhold fra 0 til 1 300	268,00 ⁽³⁾
	— askeindhold større end 1 300	253,00 ⁽³⁾
11.02 A I b)	Grove gryn og fine gryn af blød hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 520	146,00

⁽¹⁾ Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,250 mm.

⁽²⁾ Fine gryn, hvor mindre end 10 vægtprocent kan passere en sigte med en maskestørrelse på 0,160 mm.

⁽³⁾ Med undtagelse af de mængder, der er omfattet af Kommissionens beslutning af 19. marts 1986.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3817/85 (EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985).

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. august 1986

om ændring af beslutning 83/402/EØF for så vidt angår listen over virksomheder i New Zealand, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet

(86/432/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85 ⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og artikel 18, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Listen over virksomheder i New Zealand, der er godkendt til indførsel af fersk kød til Fællesskabet, blev oprindeligt opstillet ved Kommissionens beslutning 83/402/EØF ⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 86/79/EØF ⁽⁴⁾;

en rutinemæssig kontrol på stedet, gennemført i medfør af artikel 5 i direktiv 72/462/EØF og artikel 3, stk. 1, i Kommissionens beslutning 83/196/EØF af 8. april 1983 om veterinærkontrol på stedet i forbindelse med indførsel af kvæg og svin samt fersk kød fra tredjelande ⁽⁵⁾, har vist, at hygiejneniveauet på visse virksomheder har ændret sig i forhold til den senest foretagne kontrol;

det er derfor nødvendigt at ændre listen over virksomhederne;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 83/402/EØF affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. august 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

⁽³⁾ EFT nr. L 233 af 24. 8. 1983, s. 24.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 76 af 21. 3. 1986, s. 59.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 108 af 26. 4. 1983, s. 18.

BILAG

LISTE OVER VIRKSOMHEDER

Autorisations-nummer	Virksomhed	Adresse
----------------------	------------	---------

I. OKSEKØD

A. Slagtehuse og kødopskæringsvirksomheder

ME 1 ⁽¹⁾	Borthwicks CWS Ltd	Masterton
ME 8	Gisborne Refrigerating Co Ltd	Gisborne
ME 9	T. H. Walker & Sons Ltd	Hawera
ME 10	Nelson's (NZ) Ltd	Hastings
ME 14	Waitaki International Ltd	Christchurch
ME 15	The Canterbury Frozen Meat Co Ltd	Belfast
ME 18	Waitaki International Ltd	Pukeuri
ME 19	Waitaki International Ltd	Dunedin
ME 21	Southland Frozen Meat Ltd	Mataura
ME 23	Auckland Farmers' Freezing Cooperative Ltd	Horotiu
ME 24	Hellaby Shortland Ltd	Otahuhu
ME 26	Waitaki International Ltd	Balclutha
ME 29	The Hawkes Bay Farmers' Meat Co Ltd	Whakatu
ME 34	The Canterbury Frozen Meat Co Ltd	Pareora
ME 35	Westfield Freezing Co Ltd	Auckland
ME 39	Waitaki International Ltd	Wanganui
ME 40	Waitaki International Ltd	Nelson
ME 42	Waitaki International Ltd	Wairoa
ME 47	Auckland Farmers' Freezing Cooperative Ltd	Moerewa
ME 50	Alliance Freezing Co (Southland) Ltd	Invercargill
ME 51	Northland Meat Processor Ltd	Whangarei
ME 55	Aotearoa Meats Ltd	Cambridge
ME 56	Auckland Farmers' Freezing Cooperative Ltd, Rangiuru	Te Puke
ME 62	Dunedin Master Butchers' Association	Dunedin
ME 63	Farmers' Meat Export Ltd	Whangarei
ME 65	Advanced Meat Ltd	Gisborne
ME 66	Phoenix Meat Co Ltd, Kokiri	Greymouth
ME 69	Ashley Meat Export Ltd	Christchurch
ME 70	Riverlands Meat Ltd	Blenheim
ME 75	Namron Meats Ltd	Paeroa

⁽¹⁾ Oksekød fra dyr, der har en levende vægt på mindre end 60 kg, og som udelukkende er slagtet på fårelinjen.

B. Slagtehuse

ME 2	Borthwicks CWS Ltd	Waitara
ME 52	Pacific Freezing (NZ) Ltd	Hastings
ME 57	Hellaby King Country Ltd	Taumarunui

Autorisations-nummer	Virksomhed	Adresse
C. Kødopskæringsvirksomheder		
PH 14	W. Richmond Ltd	Hastings
PH 20	Dawn Meat (NZ) Ltd	Hastings
PH 27	Defiance Processors Ltd	Dunedin
PH 52	Dawn Meat (NZ) Ltd	Hastings
PH 53	W. Richmond Ltd	Hastings
PH 67	Melville Developments Ltd	Papakura
PH 68	Primex Meats Ltd	Wellington
PH 69	R. & W. Hellaby Ltd	Paerata
PH 71	Progressive Meats Ltd	Hastings
PH 172	Kellax Foods Ltd	Auckland

II. FÅREKØD OG GEDEKØD

A. Slagtehus og kødopskæringsvirksomheder

ME 1	Borthwicks CWS Ltd	Masterton
ME 2	Borthwicks CWS Ltd	Waitara
ME 6	Borthwicks CWS Ltd	Longburn
ME 8	Gisborne Refrigerating Co Ltd	Gisborne
ME 10	Nelson's (NZ) Ltd	Hastings
ME 14	Waitaki International Ltd	Christchurch
ME 17	Waitaki International Ltd	Timaru
ME 18	Waitaki International Ltd	Pukeuri
ME 19	Waitaki International Ltd	Dunedin
ME 20	Ocean Beach Freezing Co Ltd	Ocean Beach
ME 21	Southland Frozen Meat Ltd	Mataura
ME 22	Southland Frozen Meat Ltd	Makarewa
ME 23	Auckland Farmers' Freezing Cooperative Ltd	Horotiu
ME 24	Hellaby Shortland Ltd	Otahuhu
ME 26	Waitaki International Ltd	Balclutha
ME 29	The Hawkes Bay Farmers' Meat Co Ltd	Whakatu
ME 34	The Canterbury Frozen Meat Co Ltd	Pareora
ME 35	Westfield Freezing Co Ltd	Auckland
ME 37	The Canterbury Frozen Meat Co Ltd	Belfast
ME 39	Waitaki International Ltd	Wanganui
ME 40	Waitaki International Ltd	Nelson
ME 42	Waitaki International Ltd	Wairoa
ME 47	Auckland Farmers' Freezing Cooperative Ltd	Moerewa
ME 50	Alliance Freezing Co (Southland) Ltd	Invercargill
ME 55	Aotearoa Meats Ltd	Cambridge
ME 56	Auckland Farmers' Freezing Cooperative Ltd, Rangiora	Te Puke
ME 58	Hawkes Bay Farmers' Meat Co Ltd	Takapau
ME 60	Pacific Freezing NZ Ltd	Dannevirke
ME 62	Dunedin Master Butchers' Association	Dunedin
ME 64	Waitaki International Ltd	Marlborough
ME 65	Advanced Meat Ltd	Gisborne
ME 69	Ashley Meat Export Ltd	Christchurch
ME 70	Riverlands Meat Ltd	Blenheim

B. Slagtehus

ME 16	The Canterbury Frozen Meat Co Ltd	Ashburton
ME 41	NCF Kaiapoi Ltd	Kaipoi
ME 57	Hellaby King Country Ltd	Taumarunui
ME 61	NZ Primary Processors Ltd	Mamaku

Autorisations-nummer	Virksomhed	Adresse
C. Kødopskæringsvirksomheder		
PH 3	Alpine Export Meats	Christchurch
ME 9	T. H. Walker & Sons Ltd	Hawera
PH 10	Canterbury Venison Ltd	Ashburton
PH 14	W. Richmond Ltd	Hastings
ME 15	The Canterbury Frozen Meat Co Ltd	Belfast
PH 15	NZ Primary Processors Ltd	Mt. Maunganui
PH 20	Dawn Meat (NZ) Ltd	Hastings
PH 21	Game Food (NZ) Ltd	Kennington
PH 27	Defiance Processors Ltd	Dunedin
PH 31	Advanced Foods of NZ Ltd	Waipukurau
PH 50	Fresha Products Ltd	New Plymouth
PH 52	Dawn Meat (NZ) Ltd	Hastings
PH 53	W. Richmond Ltd	Hastings
PH 55	The Canterbury Frozen Meat Co Ltd	Harewood
PH 67	Melville Developments Ltd	Papakura
PH 68	Primex Meats Ltd	Wellington
PH 69	R. & W. Hellaby Ltd	Paerata
PH 71	Progressive Meats Ltd	Hastings
PH 154	Ashley Meat Export Ltd	Christchurch
PH 172	Kellax Foods Ltd	Auckland

III. FRYSEHUSE
(Udelukkende emballeret kød)

S 9	Southland Cool Stores	Bluff
S 10	Otago Dairy Producers Cool Storage Ltd	Dunedin
S 11	Polarcold Stores (South Island) Ltd	Timaru
S 17	Cool Hire Storage Ltd	Dunedin
S 25	Dawn Meat (NZ) Ltd	Hastings
S 28	Cool Stores (NZ) Ltd	Auckland
S 30	NO Pierson Ltd	Christchurch
S 31	Pacific Cold Storage Co Ltd	Mt. Maunganui
ME 32	Borthwick CWS Ltd	Fielding
S 32	Taranaki Cooperative Coolstore Ltd	New Plymouth
S 34	Coolpak Prebbleton Ltd, Prebbleton	Christchurch
S 35	Nelson Cold Storage Cooperative	Nelson
S 36	Cold Storage (Bay of Plenty) Ltd	Te Puke
S 39	Christchurch Cool Stores Ltd	Christchurch
S 40	Southland Harbour Board	Bluff
S 41	Eljays Ice Box	Fielding
S 42	Wellington Cold Storage Co	Tawa
ME 43	J. C. Hutton (NZ) Ltd	Eltham
S 45	Wairarapa Cold Storage	Greytown
S 47	Polarcold Stores (South Island) Ltd	Christchurch
S 49	Chill Air Ltd	Auckland International Airport
S 51	Gisborne Cold Storage Ltd	Gisborne
S 53	Otaki Cold Store	Otaki
S 55	Airport Cold Storage Ltd	Wellington
S 56	Dandy Foods Distributors Ltd	Auckland
S 57	Air New Zealand	Auckland Airport
S 58	Cool & Cold Storage Associates Ltd	Te Puke
S 59	Richmond Cool Stores (1963) Ltd, Manchester Street	Hastings
S 60	Export Cool Storage	Mt. Maunganui
S 61	Coolpak Cool Stores Ltd	Timaru
S 62	Industrial Park Coolstores Ltd	Auckland

Autorisations-nummer	Virksomhed	Adresse
S 63	Mogal Coolstores Ltd	Christchurch Airport
S 64	Lep International	Christchurch Airport
S 66	Mogal Coolstores Ltd	Auckland Airport
S 68	Freezerflow, Mt Wellington	Auckland
S 70	Freezer Stores Hawkes Bay Ltd	Hastings
S 71	Cold Storage Cooperative (Nelson) Ltd	Richmond
S 72	Motueka Cold Storage Ltd	Motueka
S 73	LEP International, Mangere	Auckland
S 75	Amaltal Coolstores & Exporters Ltd	Nelson
S 84	Polarcold Storage Ltd	Dunedin
S 85	United Cold Storage (HB) Ltd	Hastings
S 87	Homebush Berryfruits	Masterton
S 88	Hawkes Bay Export Cold Stores Ltd	Napier
S 89	R. & W. Hellaby Ltd	Mt Wellington
S 91	Southland Frozen Meat Ltd	Mataura
S 92	Fruit and Produce Growers Export Co of NZ Ltd	Havelock North
S 93	Air New Zealand	Christchurch
S 94	Westmere Freezers	Wanganui
S 95	McCallum Industries Coolstores	Patea
S 96	Townsend & Paul Ltd	Napier
S 97	J. Wattie Canneries Ltd	Gisborne
S 100	Masterton Cold Storage	Masterton
S 103	Banner Airfreight	Auckland
S 104	Jay Two Coldstore	Gisborne
S 105	Hornby Cold Stores Ltd	Christchurch
S 106	Wrightson Airfreight Ltd	Auckland International Airport
S 107	Ashburton Cold Storage Ltd	Ashburton
S 110	Heards Ltd	Auckland
S 111	Cold Storage (Marlborough) Ltd	Blenheim
S 112	Hamilton Cool Stores NZ Ltd	Hamilton
S 113	Awapuni Cool Pack	Gisborne
S 114	Hilton Cold Storage	Timaru
S 115	Arctic Cold Store	Christchurch
S 116	NZ Dairy Board	Cambridge
S 117	Perry Food Processors Ltd	Hamilton
S 119	Crown Meats Ltd	Feilding
S 120	Tradeair Ltd	Auckland International Airport
S 125	Hastings Cold Stores Ltd	Hastings
S 127	Freightways International Ltd	Auckland
S 129	Argo Holdings Ltd	Mount Maunganui

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 19. august 1986

om de licenser vedrørende den supplerende mekanisme for samhandelen, der blev ansøgt om fra den 1. til den 10. august 1986 for mælk og mejeriprodukter

(86/433/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 574/86 af 28. februar 1986 om gennemførelsesbestemmelser til den supplerende mekanisme for samhandelen⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1162/86⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 4,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 606/86 af 28. februar 1986 om fastsættelse af de nærmere bestemmelser for anvendelsen af den supplerende mekanisme for samhandelen med mejeriprodukter

indført til Spanien fra De Ti⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2099/86⁽⁴⁾, særlig artikel 3, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

På grundlag af artikel 6, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 574/86 har Kommissionen for perioden fra den 1. til den 10. august 1986 modtaget meddelelse om ansøgninger om SMS-licenser for mælk og mejeriprodukter; de for antagelsen af disse ansøgninger nødvendige bestemmelser bør vedtages —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

De SMS-licensansøgninger, der blev indgivet i perioden fra den 1. til den 10. august 1986 og meddelt Kommissionen, imødekommes for de deri anførte mængder multipliceret med den nedenfor anførte koefficient, for så vidt angår følgende produkter og de i artikel 2, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 606/86 omhandlede kategorier:

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Koefficient
ex 04.01	Mælk og fløde, frisk, ikke koncentreret eller sødet:	
	— i pakninger med indhold af 3 l og derunder	1,00
	— andre varer	1,00
04.03	Smør	0,0458
ex 04.04	Ost:	
	Kategori 1, Emmental, Gruyère	0,0063
	Kategori 2, Roquefort	0,0102
	Kategori 3, ost med skimmeldannelse i ostemassen	0,00354
	Kategori 4, smelteost	0,00341
	Kategori 5, Parmigian Reggiano, Grana Padano	1,00
	Kategori 6, Havarti 60 % fedtindhold	0,00962
	Kategori 7, Edam kugleformet, Gouda	0,00225
	Kategori 8, modnede hvidskimmeloste fremstillet af komælk	0,01078
	Kategori 9, Cheddar, Chester	0,03122
	Kategori 10, andre varer	0,00188

⁽¹⁾ EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 106 af 23. 4. 1986, s. 6.⁽³⁾ EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 28.⁽⁴⁾ EFT nr. L 180 af 4. 7. 1986, s. 23.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 19. august 1986

om de licenser vedrørende den supplerende mekanisme for samhandelen, der blev ansøgt om fra den 1. til den 11. august 1986 for korn

(86/434/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 574/86 af 28. februar 1986 om gennemførelsesbestemmelser til den supplerende mekanisme for samhandelen⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1162/86⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I Kommissionens forordning (EØF) nr. 598/86 af 28. februar 1986 om anvendelse af den supplerende mekanisme for samhandelen på indførslen til Spanien af blød hvede til brødfremstilling fra Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985⁽³⁾ er det fastsat, at der i løbet af en måned ikke kan udstedes SMS-licenser for en mængde på over 50 % af målmængden;

på grundlag af artikel 6, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 574/86 har Kommissionen for perioden fra den 1. til den 11. august 1986 modtaget meddelelse om antagelige ansøgninger om SMS-licenser for indførsel til Spanien af

blød hvede til brødfremstilling; de for antagelsen af disse ansøgninger nødvendige bestemmelser bør vedtages —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

De SMS-licensansøgninger for blød hvede til brødfremstilling henhørende under pos. 10.01 B I i den fælles toldtarif, der blev indgivet i perioden fra den 1. til den 11. august 1986 og meddelt Kommissionen, imødekommes for de deri anførte mængder multipliceret med koefficienten 0,02210.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. august 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 106 af 23. 4. 1986, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 16.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. august 1986

om importlicenser for varer inden for oksekødsektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe

(86/435/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 486/85 af 26. februar 1985 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse andre varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 692/86⁽²⁾, særlig artikel 22,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3815/85⁽⁴⁾, særlig artikel 15, stk. 6, litra b), i), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 486/85 åbnes der mulighed for udstedelse af importlicenser for produkter fra oksekødsektoren; indførslerne må imidlertid ikke overstige de mængder, som er fastsat for hvert af disse eksporterende tredjelande;

de licensansøgninger, der er indgivet i perioden fra den 1. til den 10. august 1986, udtrykt som udbenet kød i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2377/80, overstiger for produkter med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland og Zimbabwe ikke de disponible mængder for disse lande; det er derfor muligt at udstede importlicenser for de mængder, der er anmodet om licens for;

de restmængder, for hvilke der kan ansøges om licenser fra den 1. september 1986, bør fastsættes, uden at den samlede mængde på 30 000 tons, i givet fald automatisk forøget med den supplerende mængde på 8 100 tons, der er omhandlet i artikel 5, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 486/85, overskrides;

det bør understreges, at denne beslutning ikke tilsidesætter bestemmelser i Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg

og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3768/85⁽⁶⁾ —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Nedenstående medlemsstater udsteder den 21. august 1986 importlicenser for produkter fra oksekødsektoren, udtrykt som udbenet kød, med oprindelse i visse stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet, for nedenstående mængder og oprindelseslande:

1. Tyskland:
 - 211,0 tons med oprindelse i Swaziland,
 - 1 100,0 tons med oprindelse i Botswana,
 - 30,0 tons med oprindelse i Zimbabwe.
2. Det forenede Kongerige:
 - 750,0 tons med oprindelse i Botswana,
 - 67,3 tons med oprindelse i Zimbabwe.
3. Nederlandene:
 - 120 tons med oprindelse i Botswana.

Artikel 2

Der kan i overensstemmelse med artikel 15, stk. 6, litra b), ii), i forordning (EØF) nr. 2377/80 indgives licensansøgninger i løbet af de ti første dage af september 1986 for følgende mængder udbenet oksekød:

— Botswana:	9 905,8 tons,
— Kenya:	142,0 tons,
— Madagaskar:	7 579,0 tons,
— Swaziland:	1 767,0 tons,
— Zimbabwe:	6 060,7 tons.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne, med undtagelse af Portugal.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. august 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 61 af 1. 3. 1985, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 63 af 5. 3. 1986, s. 93.⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 11.⁽⁵⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽⁶⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 8.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 21. august 1986

om de licenser vedrørende den supplerende mekanisme for samhandelen, der blev ansøgt om i de første ti dage af august 1986 for oksekød

(86/436/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 569/86 af 25. februar 1986 om de almindelige gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen⁽¹⁾, særlig artikel 7,under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 574/86 af 28. februar 1986 om de særlige gennemførelsesbestemmelser til den supplerende mekanisme for samhandelen⁽²⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Det fastsættes i forordning (EØF) nr. 569/86, at SMS-licenser anvendes for at sikre, at de mængder af visse produkter, der er genstand for samhandel, ikke overskrider de mængder, der er fastsat i tiltrædelsesakten og i artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 610/86 af 28. februar 1986 om særlige gennemførelsesbestemmelser for den supplerende mekanisme for samhandelen i oksekødsektoren⁽³⁾; Kommissionen skal derfor efter artikel 6 i forordning (EØF) nr. 574/86 afgøre, om SMS-licenser kan udstedes for hele den mængde, der ansøges om, kun for en del deraf, eller om SMS-licens ikke kan udstedes;

en undersøgelse af de disponible mængder og af de ansøgninger om licenser, der blev indgivet i de første ti dage af august 1986, har vist, at licenserne kan udstedes

for de mængder, der er ansøgt om for visse produkters vedkommende, men at de ikke kan udstedes for andre produkters vedkommende —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Artikel 1

SMS-licenser, for hvilke ansøgningerne blev indgivet i de første ti dage af august 1986 og meddelt Kommissionen:

- a) udstedes for den ønskede mængde for så vidt angår følgende produkter:
 - kød og hornkvæg, frosset, og slagteaffald af hornkvæg,
- b) udstedes ikke for så vidt angår følgende produkter:
 - hornkvæg, levende, med undtagelse af racerene avlsdyr og dyr til tyrefægtning,
 - kød af hornkvæg, fersk eller kølet.

Artikel 2

Denne afgørelse er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. august 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 55 af 1. 3. 1986, s. 106.⁽²⁾ EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 35.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. september 1986

om bemyndigelse af Portugal til at indføre visse mængder rå sukker under anvendelse af nedsat afgift fra tredjelande for perioden fra den 1. juli 1986 til den 30. juni 1987

(Kun den portugisiske udgave er autentisk)

(86/437/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, i det følgende benævnt »akten«, særlig artikel 303, stk. 3,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3771/85 af 20. december 1985 om lagre af landbrugsprodukter i Portugal⁽¹⁾, særlig artikel 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 934/86⁽³⁾, særlig artikel 13, stk. 2, artikel 16, stk. 7, og artikel 39, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til aktens artikel 303, stk. 1 og 2, blev de maksimumsmængder af rå sukker, der kan indføres med nedsat afgift fra visse AVS-lande, samt de pågældende anvendelsesperioder, med henblik på at forsyne de portugisiske raffinaderier, fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 600/86⁽⁴⁾;

i henhold til aktens artikel 303, stk. 3, kan Portugal, såfremt det i ovennævnte perioder af Fællesskabets foreløbige opgørelse for rå sukker for et produktionsår eller for en bestemt del af et produktionsår fremgår, at de disponible mængder af rå sukker er utilstrækkelige til at sikre en passende forsyning af de portugisiske raffinaderier, bemyndiges til for produktionsåret eller en del af det pågældende produktionsår fra tredjelande at indføre de mængder, der skønnes at mangle, på samme betingelser med nedsat afgift som de betingelser, der er fastsat for de mængder, som skal indføres fra de pågældende AVS-lande; opgørelsen for perioden fra 1. juli 1986 til 30. juni 1987 viser et behov for yderligere forsyninger, som anslås

til 94 000 tons udtrykt i hvidt sukker; der bør gives en sådan bemyndigelse for den pågældende periode;

i henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 579/86⁽⁵⁾ skal der ske en optælling af sukkerlagrene i Portugal pr. 1. marts 1986 med henblik på at fastslå det normale overførte lager og de mængder sukker, der skal udføres til tredjelande uden fællesskabsintervention; sidstnævnte mængder udgør 165 733 tons sukker udtrykt i hvidt sukker; under hensyn til raffinaderiernes behov for forsyning af dette sukker og den lokale forekomst af disse eksportmængder, der straks kan anvendes, forekommer det hensigtsmæssigt at gøre brug heraf og inden for de mængder, der er behov for, at betragte disse mængder, hvis der anmodes herom, som indført fra tredjelande med nedsat afgift, samt at fratække dem de øvrige mængder, der skal udføres i henhold til forordning (EØF) nr. 579/86 uden fællesskabsintervention og uden mulighed for afsætning på det indre marked; ved Kommissionens beslutning 86/213/EØF⁽⁶⁾ blev Portugal i henhold til aktens artikel 303, stk. 3, bemyndiget til at indføre yderligere 75 000 tons, udtrykt i hvidt sukker, fra tredjelande i perioden fra den 1. marts til den 30. juni 1986;

med henblik på en korrekt forvaltning af denne sektors markeder, herunder en effektiv kontrol af foranstaltningerne, bør det fastsættes, at de bestemmelser, der normalt anvendes ved afslutning af importtoldformaliteter, også skal anvendes på det pågældende sukker, og at Portugal skal meddele Kommissionen, hvilke mængder rå sukker der er indført og raffineret i henhold til denne beslutning;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger, er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Portugal bemyndiges til i perioden 1. juli 1986 til 30. juni 1987 fra tredjelande at indføre en mængde rå sukker svarende til 94 000 tons hvidt sukker under anvendelse af den i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 600/86 nedsatte afgift.

⁽¹⁾ EFT nr. L 362 af 31. 12. 1985, s. 21.

⁽²⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. L 87 af 2. 4. 1986, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 57 af 1. 3. 1986, s. 21.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1986, s. 38.

Artikel 2

1. Importlicensen for det i artikel 1 omhandlede råsukker er gyldig fra udstedelsesdatoen til den 30. juni 1987.

2. Ansøgningen om den i artikel 1 omhandlede licens indgives til vedkommende organ i Portugal ledsaget af en erklæring, i hvilken raffinaderiet forpligter sig til i Portugal at raffinere den pågældende mængde råsukker senest seks måneder efter den måned, i hvilken import-toldformaliteterne blev afsluttet.

Såfremt det pågældende sukker ikke er blevet raffineret inden for den fastsatte frist, skal importøren betale et beløb, svarende til forskellen mellem den tærskelpris og den interventionspris for råsukker, der fandt anvendelse på datoen for antagelse af den pågældende indførselsangivelse.

3. Licensansøgningen og importlicensen skal indeholde følgende angivelse i rubrik 12:

•Import af råsukker med nedsat afgift i henhold til beslutning 86/437/EØF.

4. Sikkerhedsstillelsen i forbindelse med den i stk. 1 nævnte licens fastsættes til 0,25 ECU/100 kg sukker netto.

Artikel 3

Ved anvendelse af artikel 1 og inden for de deri fastsatte grænser kan de mængder sukker, som Portugal skal udføre fra Fællesskabet i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 579/86, efter anmodning herom betragtes som sukker indført fra tredjelande. De mængder af dette sukker, der angives til indførsel under anvendelse af den nedsatte afgift, som er gældende på datoen for

antagelse af indførselsangivelsen, fratrækkes de mængder, som skal udføres fra Fællesskabet i henhold til nævnte forordnings artikel 4, stk. 1.

Artikel 4

Hvis omfanget af anmodninger om certifikater overstiger mængden som omhandlet i artikel 1, foreslås Portugal en enslydende gentagelse af disse mængder til de interesserede.

Artikel 5

Portugal meddeler hver måned for den foregående måned Kommissionen:

- a) de mængder råsukker, udtrykt i vægt tel quel, for hvilke de i artikel 2 omhandlede importlicenser er udstedt;
- b) de mængder råsukker, udtrykt i vægt tel quel, der faktisk er indført på grundlag af de i artikel 2 omhandlede licenser;
- c) de samlede mængder råsukker, udtrykt i vægt tel quel og i hvidt sukker, der er blevet raffineret.

Artikel 6

Denne beslutning er rettet til republikken Portugal.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. september 1986.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2733/86 af 2. september 1986 om fastsættelse af enhedsværdier til ansættelsen af toldværdien af visse letfordærlige varer

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 252 af 4. september 1986)

Side 10, værdibeløbene for kode 1.100 (tomater) er som følger :

Kode	NIMEXE-nummer	Henvisning til den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Enhedsværdibeløb/100 kg netto									
				ECU	bfr./lfr.	dkr.	DM	ffr.	dr.	Ir £	lire	fl.	£
1.100	07.01-75 07.01-77	07.01 M	Tomater	•20,33	•888	161,32	42,87	139,41	2802	15,45	29 513	48,31	13,90•